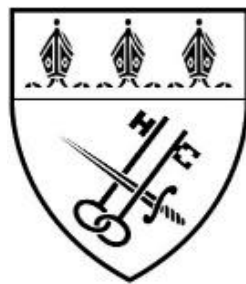


LLANDAFF CATHEDRAL
EGLWYS GADEIRIOL LLANDAF



SOLEMN EUCHARIST
WITH THE
COMMEMORATION OF THE
FAITHFUL DEPARTED

Thursday 2nd November 2023

7.30pm

Welcome to Llandaff Cathedral, a place where worship has been offered for almost fifteen hundred years. The Christian faith acknowledges that the church which exists here on earth but also in heaven is made up of all the people of God. At the commemoration of All Souls, the church on Earth continues to entrust those who have died to this world into the constant care and love of God in Christ. As we gather to celebrate the Eucharist, we believe that those in heaven and earth are united in one mysterious but wonderful communion through Christ by whose death and resurrection we are all given a new hope.

Everything you need to follow the service is in this booklet. Please join in the singing of the hymns, as well as the text printed in **Bold**. The rubrics in this service indicating when to *stand* and *sit* are suggestions only. Please follow them as you are able. If you are more comfortable remaining seated throughout the service, please do so.

This service will be live streamed online. The stream will be available on the cathedral's YouTube channel after the service is finished. Please speak to a Steward if you are concerned about being visible on the stream.



A collection will be taken at this service. Please consider gift aiding your donation using the available envelopes. If you wish, you can also donate by using the contactless giving devices at the West door or via Text as follows:

To donate £5 text LLANDAFF to 70970

To donate £10 text LLANDAFF to 70191

Texts will be charged at your usual network rate.

For all Terms and Conditions, please see www.easydonate.org



You can also donate by scanning the QR code:



The Cathedral is served by a hearing loop. Users should turn their hearing aid to the setting marked T.



Large print versions of this booklet are available. Please ask a steward for a copy.



Please ensure that all electronic devices are set to silent mode. We kindly request that you do not take photographs, or video or sound recording in the cathedral at any time during the service.

The service is sung by the Majestas Consort, directed by Aaron Shilson, Assistant Director of Music. The organ is played by Stephen Moore, Director of Music.

Music sung during this service is taken from Requiem Op. 48, by Gabriel Fauré (1845-1924).

The first version of the Requiem was completed in 1888 and was first performed at L'Église Sainte-Marie-Madeleine for the funeral of the Architect Joseph Lesoufaché. This early version featured only five of the seven movements we now recognise as the complete score, with the Offertoire and Libera Me being added during the 1890s (the Libera Me had been composed as a work for Baritone Solo some eleven years earlier. Two further versions followed, the last being the 1901 edition. At the suggestion of the publisher Julien Hamelle, the work was arranged for a full orchestra, so that the work may be performed in the concert halls and not just liturgically in the intimate settings of the earlier editions.

Fauré's motivation for composing the Requiem are unclear. Although work on the composition began shortly after the death of his father, Fauré said "My Requiem wasn't written for anything – for pleasure, if I may call it that!". On the treatment of its themes, he remarked that the Requiem is "dominated from beginning to end by a very human feeling of faith in eternal rest", reflecting his view of death as "an aspiration towards happiness above, rather than as a painful experience."

ORDER OF SERVICE

§ *Silence is kept before the Service.*

§ *Please stand as the choir sing the Introit and Kyrie, during which the Procession enters.*

Requiem aeternam dona eis Domine
et lux perpetua luceat eis.
Te decet hymnus, Deus in Sion
et tibi reddetur votum in Jerusalem.
Exaudi orationem meam,
ad te omnis caro veniet.

*Rest eternal grant unto them, O Lord,
and let perpetual light shine on them
To thee praise is due, O God in Sion,
and to you will be made a vow in Jerusalem.
Hear my prayer;
to you all flesh will come.*

Kyrie eleison,
Christe eleison,
Kyrie eleison.

*Lord, have mercy,
Christ, have mercy,
Lord, have mercy*

§ *Please remain standing*

In the name of the Father, and of
the Son and of the Holy Spirit.

Yn enw'r Tad, a'r Mab,
a'r Ysbryd Glân.

All **Amen.**

Amen.

We come to remember before God those who have died, to renew our trust and confidence in Jesus Christ, and to pray that we may come to share in the inheritance of the saints in light.

As a father cares for his children:

All **So does the Lord care for those who fear him.**

For he knows of what we are made:

All **He remembers that we are but dust.**

Our days are like the grass:

All **We flourish like a flower of the field.**

When the wind goes over it, it is gone:

All **And its place shall know it no more.**

But the merciful goodness of the Lord
endures forever on those who fear him:

All **And his righteousness on their children's children.**

Holy God,
Holy and Mighty,
Holy Immortal One:

All **Have mercy upon us.**

Almighty God, who forgives all who truly repent, have mercy on you ☩ and set you free from sin, strengthen you in goodness and keep you in eternal life; through Jesus Christ our Lord.

All **Amen.**

Almighty God, our Maker and Redeemer, grant to all the faithful departed the sure benefits of your Son's saving passion, that, in the last day, when you gather up all things in Christ, they may enjoy the fullness of your promises; through Jesus Christ your Son our Lord, who is alive and reigns with you in the unity of the Holy Spirit, one God, now and forever.

All **Amen**

§ *Please sit.*

THE FIRST LESSON

A reading from the Lamentations of Jeremiah.

My soul is bereft of peace;
I have forgotten what happiness is;
so I say, 'Gone is my glory,
and all that I had hoped for from the Lord.'

The thought of my affliction and my homelessness
is wormwood and gall!
My soul continually thinks of it
and is bowed down within me.
But this I call to mind,
and therefore I have hope:

The steadfast love of the Lord never ceases,
his mercies never come to an end;
they are new every morning;
great is your faithfulness.
'The Lord is my portion,' says my soul,
'therefore I will hope in him.'

The Lord is good to those who wait for him,
to the soul that seeks him.
It is good that one should wait quietly
for the salvation of the Lord.

Lamentations 3. 22-26

This is the word of the Lord.

All **Thanks be to God.**

§ Please stand to sing the Gradual Hymn:



If Christ had not been raised from death
our faith would be in vain,
our preaching but a waste of breath,
our sin and guilt remain.
But now the Lord is risen indeed;
he rules in earth and heaven:
his Gospel meets a world of need –
in Christ we are forgiven.

If Christ still lay within the tomb
then death would be the end,
and we should face our final doom
with neither guide nor friend.
But now the Saviour is raised up,
so when a Christian dies
we mourn, yet look to God in hope –
in Christ the saints arise!

If Christ had not been truly raised
his church would live a lie;
his name should never more be praised,
his words deserve to die.
But now our great Redeemer lives;
through him we are restored;
his word endures, his church revives
in Christ, our risen Lord.

Words: Christopher Idle (b. 1938)
Based on 1 Corinthians 15. 12-20

Music: KINGSFOLD
Adapted from an English Folk Tune by
Ralph Vaughan Williams (1872-1958)

§ *Please remain standing.*

THE GOSPEL

Listen to the Gospel of Christ according to Saint John.

All **Glory to you, O Lord.**

Jesus said to the crowds, "Everything that the Father gives me will come to me, and anyone who comes to me I will never drive away; for I have come down from heaven, not to do my own will, but the will of him who sent me. And this is the will of him who sent me, that I should lose nothing of all that he has given me, but raise it up on the last day. This is indeed the will of my Father, that all who see the Son and believe in him may have eternal life; and I will raise them up on the last day."

John 6. 37-40

This is the Gospel of the Lord.

All **Praise to you, O Christ.**

§ *Please remain standing.*

Blessed are you, Lord God of our Salvation, to you be glory and praise for ever. As the darkness of this age is passing away, may the light of the risen Christ bring hope on earth and joy to those in heaven. As you shine on those who wait in darkness and the shadow of death, in your mercy remember all who have died and grant us with them a share in your eternal kingdom.

Blessed be God, Father, Son, and Holy Spirit.

All **Blessed be God forever.**

§ *All are invited to come forward to light a candle in remembrance of those who have died. Please be seated or kneel as others come forward to make their act of remembrance.*

§ *During the lighting and placing of candles, the Choir sings the Offertorium and the Pie Jesu:*

Domine Jesu Christe, Rex gloriae,
libera animas omnium
fidelium defunctorum
de poenis inferni,
et de profundo lacu.

*Lord Jesus Christ, King of glory,
deliver the souls of all
the faithful departed
from punishments of hell,
and from the deep lake.*

Libera eas de ore leonis,
ne absorbeat eas tartarus,
ne cadant in obscurum.

*Deliver them from the mouth of the lion,
may the abyss not swallow them up,
may they not fall into darkness.*

Hostias et preces tibi,
Domine, laudis offerimus.
Tu suscipe pro animabus illis
quarum hodie memoriam facimus.

*Sacrifices and prayers to Thee,
O Lord, we offer with praise.
O receive them for the souls of those
whom today we commemorate.*

Fac eas, Domine,
de morte transire ad vitam,
quam olim Abrahae promisisti
et semini eius.

*Make them, O Lord,
to pass from death to life,
which of old Thou didst promise Abraham
and his seed.*

Pie Jesu Domine,
dona eis requiem,
Pie Jesu Domine,
dona eis sempiternam requiem.

*Blessed Lord Jesus,
grant them rest,
Blessed Lord Jesus,
grant them rest eternal.*

§ *Please stand for The Peace:*

I am the resurrection and the life says the Lord.
And everyone who lives and believes in me will never die.

The peace of the Lord be with you always.

All **And also with you.**

§ *We exchange a sign of peace with one another.*

§ *As the Altar is prepared, we remain standing to sing the Offertory Hymn, during which a collection in aid of the maintenance and ministry of the Cathedral will be taken.*



Christ, enthroned in highest heaven,
Hear us crying from the deep,
For the faithful ones departed,
For the souls of all that sleep;
As thy kneeling Church entreateth,
Hearken, Shepherd of the sheep.

They are thine, O take them to thee;
Thou their Hope, O raise them high;
In thy mercy ever trusting,
Confident we make our cry
That the souls whom thou hast purchased
May unto thy heart be nigh.

Let thy plenteous loving-kindness
On them evermore be poured;
Let them through thy boundless mercy,
Be to boundless life restored,
And within thy Father's mansions
Give to each a place, O Lord.

Where the saints, thy throne surrounding,
Join in the angelic song,
Where thy Mother, raised in glory,
Leads the great redeemed throng,
Grant that we, with souls departed,
May through grace at length belong.

Words: De profundis exclamantes,
Anonymous Latin translated by Richard F Littledale (1833-1890)

Music: ST HELEN
George Martin (1844-1916)

§ *Please remain standing.*

Lord, we are united in this sacrament by the love of Jesus Christ.
accept these gifts and receive our brothers and sisters into the glory of your Son
who is Lord for ever and ever.

All **Amen.**

The Lord be with you.

All **And also with you.**

Lift up your hearts.

All **We lift them to the Lord.**

Let us give thanks to the Lord our God.

All **It is right to give our thanks and praise.**

Blessed are you, gracious God, creator of heaven and earth,
giver of life, and conqueror of death.

By his death on the cross, your Son Jesus Christ
offered the one true sacrifice for sin,
breaking the power of evil and putting death to flight.
Through his resurrection from the dead
you have given us new birth into a living hope,
into an inheritance which is imperishable,
undefiled, and unfading.

The joy of resurrection fills the universe,
and so we join with angels and archangels,
and with all your faithful people,
evermore praising you and saying:

Choir Sanctus, sanctus, sanctus,
Dominus Deus Sabaoth.
Pleni sunt caeli et terra gloria tua,
Hosanna in excelsis.

*Holy, holy, holy,
Lord God of hosts.
Heaven and earth are full of your glory,
Hosanna in the highest.*

§ *Please kneel or sit.*

Hear us, Heavenly Father, through Jesus Christ your Son our Lord. Through him accept our sacrifice of praise, and grant that, by the power of your Spirit, these gifts of bread and wine may be for us his body and his blood;

who in the same night that he was betrayed took bread and gave you thanks; he broke it and gave it to his disciples, saying,

Take, eat; this is my body which is given for you.

Do this in remembrance of me.

In the same way after supper, he took the cup and gave you thanks; he gave it to them, saying,

Drink from this, all of you;

for this is my blood of the New Covenant

which is shed for you and for many for the forgiveness of sins.

Do this as often as you drink it in remembrance of me.

Let us proclaim the mystery of faith:

All **Lord, by your cross and resurrection
you have set us free.
You are the Saviour of the world.**

Therefore Father, remembering the saving death and resurrection of your Son we offer to you in thanksgiving this bread and this cup, your gifts to us, and we thank you for counting us worthy to stand in your presence and serve you.

Send your Holy Spirit upon all of us who share this bread and this cup. strengthen our faith, make us one and welcome us and all your people into the glorious kingdom of your Son.

Through him, with him, in him, in the unity of the Holy Spirit, all honour and glory are yours, Almighty Father, for ever and ever.

All **Amen.**

Let us pray with confidence to the Father:

All **Our Father who art in heaven,
hallowed be thy name,
thy kingdom come,
thy will be done,
on earth as it is in heaven.
Give us this day our daily bread.
And forgive us our trespasses
as we forgive those
who trespass against us.
And lead us not into temptation,
but deliver us from evil.
For thine is the kingdom,
the power and the glory,
for ever and ever.
Amen.**

§ *The Celebrant breaks the bread.*

We break this bread to share in the body of Christ.

All **Though we are many, we are one body
for we all share in one bread.**

Jesus is the Lamb of God who takes away the sins of the world.
Happy are those who are called to his supper.

All **Lord, I am not worthy to receive you,
but only say the word and I shall be healed.**

§ *Those who wish to may come forward to receive Communion or a blessing. Please follow the direction of the stewards. Communion is distributed in two kinds. Please do not feel obliged to receive both kinds. The sacrament is administered with these words:*

The body of Christ. **Amen.**

The blood of Christ. **Amen.**

§ *During communion, the Choir sings the Agnus Dei and the Libera Me:*

Agnus Dei,
qui tollis peccata mundi,
dona eis requiem.

*Lamb of God,
who takes away the sins of the world,
grant them rest.*

Lux aeterna luceat eis, Domine,
cum sanctis tuis in aeternum,
quia pius es.

*Let perpetual light shine upon them, O Lord,
with your saints for ever,
for you are merciful.*

Requiem aeternam dona eis, Domine,
et lux perpetua luceat eis.

*Grant them eternal rest, O Lord,
and let perpetual light shine upon them.*

Libera me, Domine,
de morte aeterna
in die illa tremenda
quando coeli movendi sunt
et terra dum veneris judicare
saeculum per ignem.

*Deliver me, O Lord,
from eternal death,
on that fearful day
when the heavens are moved
and the earth when you will come to
judge the world through fire.*

Tremens factus sum ego et timeo,
dum discussio venerit
atque ventura ira.

*I am made to tremble, and I fear,
when the desolation shall come,
and also the coming wrath.*

Dies irae, dies illa,
calamitatis et miseriae,
dies magna et amara valde.

*That day, the day of wrath,
calamity, and misery,
that terrible and exceedingly bitter day.*

Requiem aeternam dona eis, Domine,
et lux perpetua luceat eis.

*Rest eternal grant them, O Lord,
and let perpetual light shine on them.*

§ *Following the distribution, please stand.*

Lord God, may the death and resurrection of Christ which we have celebrated in this Eucharist bring us with all the faithful departed through the gate of your eternal city, the New Jerusalem. We ask this in the name of the One who is seated upon the throne and of the Lamb.

All **Alleluia, Alleluia, Alleluia. Amen says the Spirit.**

§ *Please remain standing for the blessing:*

The Lord be with you.

All **And also with you.**

May the God of peace, who brought back from the dead our Lord Jesus Christ, that great shepherd of the sheep, fill you with all joy and peace in believing: and the blessing of God almighty, the Father, ✠ the Son, and the Holy Spirit, be amongst you and remain with you always.

All **Amen.**

Go in peace to love and serve the Lord.

All **In the name of Christ. Amen**

§ *Please remain standing as the Choir sings the Antiphon:*

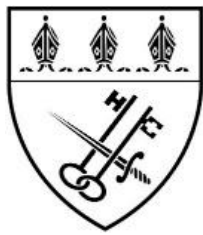
In paradisum deducant te angeli,
in tuo adventu
suscipiant te martyres,
et perducant te
in civitatem sanctam Jerusalem.
Chorus angelorum te suscipiat,
et cum Lazaro quondam paupere
aeternam habeas requiem.

*May the angels lead you into paradise,
may the martyrs receive you
in your coming,
and may they guide you
into the holy city, Jerusalem.
May the chorus of angels receive you
and with Lazarus once poor
may you have eternal rest.*

§ *The procession leaves the Cathedral in silence.*

§ *After the service, those wishing to remain for private prayer may do so for a short time. Those wishing to leave are asked to do so in silence.*





Copyright Acknowledgements

The Book of Common Prayer for use in the Church in Wales, material from which is included in this service is copyright © The Church in Wales publications 1984 | *Times and Seasons* © Copyright the Representative Body of the Church in Wales 2022 | *New Revised Standard Version Bible: Anglicised Edition*, copyright © 1989, 1995 the Division of Christian Education of the National Council of the Churches of Christ in the United States of America. Used by permission. All rights reserved | Hymns are reproduced under CCLI licence number 829936.